

Проект
международно-правового документа в области интеллектуальной собственности,
генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

подготовлен **Председателем Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**
г-ном Иеном Госсом

30 апреля 2019 г.

Вступительные замечания¹

1. Переговоры, ведущиеся Межправительственным комитетом ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) по вопросу об интеллектуальной собственности и эффективной и сбалансированной охране генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (связанные с ними ТЗ)², до сих пор не увенчались успехом.
2. Безрезультатность попыток МКГР выработать за все это время согласованную позицию отражена в различных концептуальных подходах, закрепленных в альтернативных формулировках целей в текущей редакции проекта текста МКГР по ГР и связанным с ними ТЗ³. На мой взгляд, у нас есть возможность для сближения этих различных подходов и поиска баланса прав и интересов пользователей, с одной стороны, и поставщиков и обладателей знаний, с другой. Кроме того, **более четкое понимание условий международного требования о раскрытии позволило бы представителям директивных органов принять обоснованные решения, касающиеся стоимости, рисков и преимуществ этого механизма.**
3. Руководствуясь этими соображениями, я подготовил настоящий проект текста международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, ГР и связанных с ними ТЗ и предлагаю его на рассмотрение МКГР.
4. Я подготовил этот проект исключительно в рамках своих полномочий в качестве вклада в дискуссию, ведущуюся МКГР.
5. Настоящий проект не умаляет позиций кого-либо из государств-членов и отражает только мое мнение. В этом проекте я попытался учесть концептуальные соображения всех государств-членов и других заинтересованных сторон, озвученные за прошедшие девять лет переговорного процесса на основе текста в рамках МКГР. В частности, в документе предпринята попытка уравновесить права и интересы сторон, предоставляющих ГР и связанные с ними ТЗ, и пользователей таких ресурсов и знаний, ведь без этого, как мне кажется, нам не удастся выработать взаимовыгодный документ.

¹ Примечание Председателя: вступительные замечания не являются частью проекта документа.

² В настоящее время эти переговоры ведутся в соответствии с мандатом МКГР на 2018–2019 гг.

³ WIPO/GRTKF/IC/40/6 «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов».

6. При подготовке текста я уделил пристальное внимание уже существующим документам МКГР⁴ и публикации Секретариата ВОИС «Требования в отношении патентного раскрытия информации о генетических ресурсах и традиционных знаниях. Основные вопросы». Я также тщательно проанализировал действующие национальные и региональные режимы раскрытия. Повсеместно на региональном и национальном уровнях отмечается значительный рост числа режимов раскрытия информации о ГР и связанных с ними ТЗ. В настоящее время действуют порядка 30 режимов, и еще ряд государств-членов рассматривают возможность создания таких механизмов. Действующие режимы существенно отличаются друг от друга с точки зрения охвата, содержания, связи с режимами обеспечения доступа, совместного пользования выгодами и санкций. Полагаю, что эти различия создают для пользователей естественные риски в плане правовой неопределенности, возможности доступа к ГР и связанным с ними ТЗ, а также операционных расходов или бремени, которые потенциально будут иметь отрицательные последствия для инноваций. Более того, обязательный глобальный режим раскрытия повысит прозрачность использования ГР и связанных с ними ТЗ в рамках патентной системы и сделает ее более эффективной и качественной. Представляется, что он также будет способствовать совместному пользованию выгодами и предотвращению ошибочной выдачи патентов и незаконного присвоения ГР и связанных с ними ТЗ.

7. Предлагаю государствам-членам рассмотреть настоящий проект текста с точки зрения работы МКГР в области ГР и связанных с ними ТЗ. Жду отзывов и комментариев государств-членов и заинтересованных сторон в связи с этим проектом.

8. Ниже приводится текст проекта нормативно-правового документа. Отдельные (не все) статьи сопровождаются пояснениями. Эти пояснения не являются частью текста и призваны дать дополнительную справочную информацию и уточнить предлагаемые формулировки. В случае любых разночтений между текстом статьи и сопровождающего пояснения текст статьи имеет преимущественную силу.

⁴ В частности, WIPO/GRTKF/IC/40/6 «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»; WIPO/GRTKF/IC/38/10 «Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям»; WIPO/GRTKF/IC/38/11 «Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами»; WIPO/GRTKF/IC/11/10 «Декларирование источника генетических ресурсов и традиционных знаний в заявках на патенты. Предложение Швейцарии»; WIPO/GRTKF/IC/8/11 «Предложение ЕС. Раскрытие происхождения или источника генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний в патентных заявках»; WIPO/GRTKF/IC/17/10 «Предложение Африканской группы по генетическим ресурсам и дальнейшей работе» и WIPO/GRTKF/IC/38/15 «Экономические последствия задержек и неопределенности в патентном делопроизводстве: вопросы, вызывающие обеспокоенность США в контексте предложения о включении новых требований о патентном раскрытии».

ПРОЕКТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ МКГР

**МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ ДОКУМЕНТ
В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ,
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ,
СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ**

30 апреля 2019 г.

Стороны настоящего документа,

желая способствовать повышению эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (связанные с ними ТЗ),

подчеркивая важность наличия у патентных ведомств доступа к необходимой информации о ГР и связанных с ними ТЗ для предотвращения ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая потенциальную роль патентной системы в обеспечении охраны ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая, что международное требование о раскрытии ГР и связанных с ними ТЗ в патентных заявках способствует правовой определенности и единообразию и, соответственно, приносит пользу патентной системе и поставщикам и пользователям таких ресурсов и знаний,

признавая, что настоящий документ и другие международные документы в области ГР и связанных с ними ТЗ должны носить взаимодополняющий характер,

признавая и подтверждая роль, которую система интеллектуальной собственности (ИС) играет в поощрении инноваций, передаче и распространении знаний и экономическом развитии на благо поставщиков и пользователей ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКНООН),

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

ЦЕЛИ

Настоящий документ преследует следующие цели:

- (a) повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении ГР и связанные с ними ТЗ; и
- (b) предотвращение ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении ГР и связанных с ними ТЗ.

Пояснения к статье 1

Цели сформулированы кратко и лаконично. Конкретные меры по их достижению изложены в последующих положениях документа. Кроме того, в документе нет положений, которые бы уже рассматривались в других международных соглашениях или не имели отношения к патентной системе. Например, в нем не упоминаются вопросы, связанные с доступом и совместным использованием выгодами или незаконным присвоением, поскольку эти темы уже затрагиваются в других международных документах, в частности Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Нагойском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол), Международном договоре о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и документе Всемирной организации здравоохранения 2011 г. «Механизм обеспечения готовности к пандемическому гриппу». При этом важно отметить, что, по моему твердому убеждению, большая эффективность, транспарентность и качество патентной системы в конечном счете будут способствовать совместному пользованию выгодами и помогут избежать незаконного присвоения. Термин «эффективность» со всей определенностью дает понять, что применение на национальном уровне требования о раскрытии должно быть эффективным, практичным, легко реализуемым и не чрезмерно обременительным в плане операционных затрат.

СТАТЬЯ 2 СПИСОК ТЕРМИНОВ

Если прямо не указано иное, в настоящем документе используются термины, определения которых приводятся ниже:

«**Заявитель**» означает лицо, которое, согласно документации Ведомства, в соответствии с применимым законодательством является лицом, испрашивающим патент, или другим лицом, подающим заявку или осуществляющим делопроизводство по заявке.

«**Заявка**» означает заявку на выдачу патента.

«**Договаривающаяся сторона**» означает любое государство или межправительственную организацию, которое/которая является стороной настоящего документа.

«**Страна происхождения генетических ресурсов**» означает страну, обладающую генетическими ресурсами в условиях in-situ.

«**[В существенной степени/непосредственно основанный на]**» означает, что ГР и/или связанные с ними ТЗ должны быть *необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания заявленного изобретения*, и что заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств ГР и/или связанных с ними ТЗ.

«**Генетический материал**» означает любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности.

«**Генетические ресурсы**⁵» (ГР) означают генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность.

«**Условия in-situ**» означают условия, в которых существуют ГР в рамках экосистем и естественных мест обитания, а применительно к одомашненным или культивируемым видам — в той среде, в которой они приобрели свои отличительные признаки.

«**Ведомство**» означает орган Договаривающейся стороны, уполномоченный выдавать патенты.

«**РСТ**» означает Договор о патентной кооперации 1970 г.

«**Источник генетических ресурсов**» означает любой источник, из которого заявитель получает ГР, например научно-исследовательский центр, банк генов, Многосторонняя система Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) или любая другая коллекция ex-situ и орган по депонированию ГР.

«**Источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами**» означает любой источник, из которого заявитель получает традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, например научная литература, общедоступные базы данных, патентные заявки и публикации патентов.

⁵ Определение термина «генетические ресурсы» согласно его трактовке в контексте КБР не включает «генетические ресурсы человека».

Пояснения к статье 2

1. Определения «генетических ресурсов», «генетического материала», «страны происхождения» и «условий *in-situ*», содержащиеся в списке терминов, заимствованы непосредственно из действующих многосторонних соглашений, касающихся ГР, в частности КБР.
2. Что касается терминов «*в существенной степени/непосредственно основанный на*», «*источник генетических ресурсов*» и «*источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами*», то они ранее не были определены в рамках многосторонней работы.
3. Термин «*в существенной степени/непосредственно основанный на*» конкретизирует связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие обязательство о раскрытии (в рамках дискуссии МКГР ее принято называть триггером).
4. В настоящее время на национальном и региональном уровнях существует большое различие между формулировками триггеров, например: *непосредственно основанный на, основанный на, основанный на или являющийся производным от, на основе, используется в изобретении, изобретение касается, связано с или использует, изобретение, создаваемое посредством использования генетических ресурсов*. Кроме того, значение этих терминов весьма неоднозначно. Для того чтобы добиться максимальной правовой определенности, на рассмотрение государств-членов предлагается два расширительных обстоятельства (*в существенной степени/непосредственно*) помимо собственно концепции триггера «*основанный на*», что отражает обсуждения, состоявшиеся на тридцать шестой сессии МКГР в июне 2018 г. Альтернативный термин «*в существенной степени*» включен потому, что формулировка «*непосредственно*» вызывает противоречия в рамках дискуссии МКГР. Однако хочется надеяться, что включение определения этого термина в список терминов говорит о том, что данное опасение учтено. Альтернативой включению в формулировку триггера расширительных обстоятельств («*в существенной степени/непосредственно*») является сохранение одной лишь концепции «*основанный на*» и ее определение, призванное уточнить объем соответствующего триггера.
5. Спорный вопрос, связанный с концепцией «непосредственно основанный на», впервые предложенной ЕС в 2005 г.⁶, заключается в требовании наличия у изобретателя физического доступа к ГР. На этот счет в Комитете существуют разные мнения, в частности относительно того, нужен ли сегодня изобретателю физический доступ к ГР в свете технических достижений в данной области. Для того чтобы избежать разногласий, в новом определении этот вопрос не затрагивается. Кроме того, ЕС также предлагал включить в определение слова «*должен непосредственным образом использоваться*». При всем моем уважении, значение этого термина, на мой взгляд, не ясно. Для устранения этой проблемы в определение включены слова «*необходимой*» и «*существенно значимой составляющей*» для уменьшения двусмысленности. Кроме того, в определение включена формулировка «*заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств ГР и связанных с ними ТЗ*».
6. Термин «*источник*» нужно понимать в его общепринятом значении – «*то, что дает начало чему-то, или то, откуда что-то может быть получено*»⁷. Два определения, касающихся ГР и связанных с ними ТЗ, буквально содержат исчерпывающий перечень того, откуда могут быть получены ГР или связанные с ними ТЗ.
7. Определение термина «*традиционные знания*» по-прежнему обсуждается Комитетом в рамках переговоров по традиционным знаниям и пока не согласовано, хотя, на мой взгляд, в недавних дискуссиях просматривается определенное совпадение взглядов. Более того, такое определение не выработано и на международном уровне в рамках других процессов, и этот вопрос оставлен в сфере национального ведения. Учитывая отсутствие согласованной позиции по данному вопросу в МКГР, предлагается пока не определять данный термин и оставить его в сфере национального ведения.

⁶ Документ WIPO/GRTKF/IC/8/11.

⁷ Oxford Dictionary of English (3rd Edition), (2010), OUP Oxford.

СТАТЬЯ 3 ТРЕБОВАНИЕ О РАСКРЫТИИ

3.1 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на ГР, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) страну происхождения таких ГР или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник таких ГР.

3.2 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на ТЗ, связанных с ГР, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) информацию о коренных народах или местной общине, предоставивших ТЗ, связанные с ГР, или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник ТЗ, связанных с ГР.

3.3 Если изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2 информация заявителю не известна, каждая Договаривающаяся сторона требует от такого заявителя сделать соответствующее заявление.

3.4 Ведомства дают патентным заявителям указания относительно выполнения требования о раскрытии, а также предоставляют им возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2, или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным.

3.5 Договаривающиеся стороны не налагают на ведомства обязательство проверять достоверность раскрытия.

3.6 Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает доступ к раскрытой информации в соответствии с патентными процедурами без ущерба для защиты конфиденциальной информации.

Пояснения к статье 3

1. Статья 3 устанавливает обязательное требование о раскрытии. Для сохранения правовой определенности, на мой взгляд, принципиально важно четко оговорить в положениях, касающихся требования о раскрытии, следующие моменты:

- (a) связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие обязательство о раскрытии, называемая в переговорном процессе МКГР «триггером»; и
- (b) информация, которую требуется раскрыть, называемую в переговорном процессе МКГР «содержанием раскрываемой информации».

2. Триггер и содержание раскрываемой информации должны быть реалистичны с практической точки зрения и должны отражать различные обстоятельства, в которых могут быть получены ГР и связанные с ними ТЗ. Это означает, что любое требование о раскрытии не должно выливаться для патентных заявителей в невыполнимые обязательства или обязательства, которые могут быть выполнены только при условии неоправданно высоких временных и физических затрат и, следовательно, будут тормозить инновации на основе ГР и связанных с ними ТЗ.

Триггер

3. Статьи 3.1 и 3.2 уточняют связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие механизм обязательного раскрытия. Соответственно, статьи 3.1 и 3.2 требуют, чтобы изобретение было «*в существенной степени/непосредственно основано на*» одном или более ГР и связанном с ним ТЗ.

4. В контексте ГР термин «*в существенной степени/непосредственно основанный на*» уточняет, что предметом, который приводит в действие механизм раскрытия, являются ГР, являющиеся необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания заявленного изобретения. Формулировка «основано на» охватывает любые ГР, которые применялись при создании изобретения. Термин «*в существенной степени/непосредственно*» говорит об обязательном наличии произвольной связи изобретения и ГР. С практической точки зрения это означает, что раскрытию подлежат только те ГР, без которых невозможно создать соответствующее изобретение. ГР, которые могут использоваться в процессе создания изобретения, но не являются существенно значимой составляющей заявленного изобретения, не приводят в действие требование о раскрытии. К ним относятся, в частности, инструменты исследования, такие как опытные животные и растения, дрожжи, бактерии, плазмиды и вирусные векторы, которые строго говоря являются ГР, но нередко играют роль стандартных расходных материалов, которые могут быть приобретены у торговых поставщиков и не являются составляющей заявленного изобретения и, как следствие, не требуют раскрытия.

5. В контексте ТЗ, связанных с ГР, концепция «*в существенной степени/непосредственно основанный на*» означает, что изобретатель должен в обязательном порядке использовать данные ТЗ при создании заявленного изобретения, и это заявленное изобретение должно зависеть от этих ТЗ.

Содержание раскрываемой информации

6. В зависимости от конкретных обстоятельств статья 3 требует раскрытия разной информации в патентных заявках:

- (a) в пунктах 3.1 и 3.2 указана информация, которая подлежит раскрытию при условии применимости этого положения и известности этих сведений патентному заявителю.

В контексте ГР (пункт 3.1) Договаривающаяся сторона требует от патентного заявителя раскрытия страны происхождения ГР. В интересах обеспечения взаимодополняющего характера с другими международными документами, как провозглашено в принципах настоящего документа, понятие «страна происхождения» должно пониматься в том же

значении, что и в КБР, а именно страна, которая обладает этими ГР в условиях *in-situ*. Однако многие ГР существуют в условиях *in-situ* в нескольких странах. Т.е. нередко тот или иной ГР имеет несколько стран происхождения. Вместе с тем согласно положению (а) статьи 3.1 необходимо раскрыть страну происхождения, в которой получен данный ГР (подчеркивание добавлено), т.е. именно тот ГР, на котором [*в существенной степени/непосредственно*] основано заявленное изобретение, а эта страна в свою очередь является страной, в которой данный ГР фактически был получен (а такой может быть только одна страна для каждого ГР).

В контексте связанных с ГР ТЗ Договаривающаяся сторона требует от патентного заявителя раскрытия информации о коренном народе или местной общине, предоставивших это знание, т.е. обладателя знания, от которого оно было получено или у которого было приобретено.

- (b) Подпункты 3.1(b) и/или 3.2(b) применяются в тех случаях, когда информация, изложенная в подпунктах 3.1(a) и/или 3.2(a), недоступна или когда эти положения не применяются и, соответственно, патентный заявитель не в состоянии раскрыть требуемые сведения. Например, имеются в виду ГР из районов за пределами действия национальной юрисдикции, таких как открытое море.

В контексте ГР такой вариант возможен, например, если изобретение основано на ГР, заимствованном из Многосторонней системы МДГРПСХ. Можно также предусмотреть определенную гибкость на национальном уровне для сторон, которые в соответствии с пунктом 3 (f) статьи 6 Нагойского протокола требуют от заявителей раскрытия коренного народа или местной общины, у которых получен ГР. В этих случаях, которые приведены в качестве примеров, источниками, отвечающими требованиям раскрытия, будут, соответственно, Многосторонняя система МДГРПСХ или определенная община.

В контексте связанных с ГР ТЗ подпункт 3.2(b) предусматривает гибкость, например, в тех случаях когда не удастся определить принадлежность ТЗ одному коренному народу или одной местной общине или когда коренной народ или местная община не хотят быть указанными в патентной заявке. Это положение также охватывает ситуации, когда ТЗ получено из определенной публикации, в которой не упомянуто название коренного народа, обладающего этим знанием.

- (c) Пункт 3.3 применяется в том случае, если патентному заявителю не известны сведения, указанные в пунктах 3.1 и/или 3.2. В такой ситуации заявитель делает заявление о том, что соответствующая информация неизвестна. Этот пункт не является альтернативой пункту 3.1 или 3.2, он применяется только тогда, когда информация, изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2, не известна патентному заявителю. Это позволяет патентным заявителям спрашивать патент даже в тех случаях, когда по обоснованным причинам и в редчайших обстоятельствах они не имеют необходимую информацию, например потому что невозможно выяснить происхождение ГР из-за уничтожения соответствующих документов в результате форс-мажора.

7. В пункте 3.5 прямо указано, что Договаривающиеся стороны не налагают на патентные ведомства обязательство проверять достоверность раскрытия. Эта статья призвана максимально уменьшить операционные издержки патентных ведомств и нагрузку на них, обусловленные применением режима раскрытия, а также создать условия для того, чтобы режим не провоцировал необоснованные задержки в делопроизводстве патентных заявок. Она также признает, что патентные ведомства не имеют внутрисистемного опыта для такой работы.

8. Вопрос конкретного объема режима раскрытия – это требование о том, чтобы заявитель обнародовал источник ТЗ, связанных с ГР, если ему известно, что изобретение в существенной степени/непосредственно основано на таких ТЗ. Я помню о том, что, по мнению ряда членов Комитета, необходимо дополнительно подробно обсудить концепцию ТЗ, прежде чем включать ссылки на ТЗ в режим раскрытия. Однако в свете того, что другие международные документы ссылаются на ТЗ, хотя и необязательно дают определение этого термина, и учитывая цели

настоящего документа и текущие изменения в данной области этот предметный вопрос сохранен в тексте.

СТАТЬЯ 4 ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

В соответствии с обязательством, установленным в статье 3, Договаривающиеся стороны могут в особых случаях принять оправданные исключения и ограничения, необходимые для защиты общественных интересов, при условии, что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или взаимодополняющим отношениям с другими документами.

СТАТЬЯ 5 ОТСУТСТВИЕ ОБРАТНОЙ СИЛЫ

Договаривающиеся стороны не налагают обязательства, предусмотренные настоящим документом, на патентные заявки, которые были поданы до того, как соответствующая Договаривающаяся сторона ратифицировала настоящий документ или присоединилась к нему, с учетом национальных законов, существовавших до такой ратификации или такого присоединения.

Пояснения к статье 5

Эта статья признает, что для сохранения правовой определенности в рамках патентной системы необходимо положение об отсутствии обратной силы. В то же время она признает наличие на национальном и региональном уровнях ряда обязательных режимов раскрытия.

СТАТЬЯ 6 САНКЦИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

6.1 Каждая Договаривающаяся сторона принимает надлежащие, эффективные и соразмерные правовые, административные и/или директивные меры для борьбы с несоблюдением правил о представлении информации, указанной в статье 3 настоящего документа.

6.2 Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет заявителю возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в статье 3, прежде чем начинает применять санкции и определять средства правовой защиты.

6.3 С учетом статьи 6.4 ни одна из Договаривающихся сторон не аннулирует патент и не объявляет его утратившим силу исключительно на основании того, что заявитель не раскрыл информацию, указанную в статье 3 настоящего документа.

6.4 Каждая Договаривающаяся сторона в соответствии со своим национальным законодательством может предусмотреть санкции или средства правовой защиты на этапе после предоставления патента в тех случаях, когда в отношении требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3 настоящего документа, имел место злой умысел.

6.5 Без ущерба для положения о несоблюдении требования в результате злого умысла, упомянутого в статье 6.4, Договаривающиеся стороны создают в соответствии с своим национальным законодательством надлежащие механизмы урегулирования споров, которые позволяют всем заинтересованным сторонам добиться оперативного и взаимоприемлемого урегулирования.

Пояснения к статье 6

1. Пункт 6.1 требует от каждой стороны принятия надлежащих и эффективных правовых, административных и/или директивных мер для борьбы с несоблюдением требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3. Это положение оставляет на усмотрение сторон решение вопроса о том, какие меры являются надлежащими, эффективными и соразмерными. Такие меры могут включать санкции на этапе до выдачи патента, такие как временное прекращение дальнейшего делопроизводства по патентной заявке до тех пор, пока требование о раскрытии не будет выполнено, или отзыв/отклонение заявки, если заявитель не может или отказывается представить минимальную информацию, указанную в статье 3, в течение срока, определенного на национальном уровне. Эти меры могут также включать санкции на этапе после выдачи патента, например штрафы за преднамеренное несоблюдение требования о раскрытии необходимой информации или умышленное представление неверной информации, а также публикация судебного постановления.
2. В пункте 6.2 предусмотрена первоначальная возможность для заявителя, непреднамеренно не представившего минимальную информацию, указанную в статье 3, выполнить требование о раскрытии. Срок для устранения этого несоблюдения правил будет определяться с учетом национальных патентных законов. См. также пункт 4 статьи 3.
3. В пункте 6.3 предлагается предельный уровень несоблюдения обязательств по раскрытию, указанных в статье 3. Это положение призвано гарантировать, что патенты не будут аннулированы или не будут объявлены утратившими силу **исключительно** на основании того, что заявитель не представил информацию, указанную в статье 3 настоящего документа. Это важный момент с точки зрения гарантий правовой определенности патентным заявителям. Кроме того, это способствует совместному пользованию выгодами, поскольку аннулирование патента по причине несоблюдения требования о раскрытии разрушит саму основу концепции совместного пользования выгодами, т.е. патент. Дело в том, что изобретение, охранявшееся аннулированным патентом, становится общественным достоянием, и патентная система не приносит за него денежные выгоды. Таким образом, аннулирование патентов или объявление их утратившими силу противоречит заявленной цели настоящего документа, призванного обеспечить эффективную и сбалансированную охрану ГР и связанных с ними ТЗ.
4. В пункте 6.4 признается наличие в международных, региональных и национальных патентных режимах определенной гибкости, позволяющей аннулировать патент или уменьшить сферу его действия после выдачи в крайних случаях (например в случае представления ложной или недостоверной информации) силами самого патентного ведомства или путем обжалования в суде по инициативе третьего лица. Пункт 6.5 признает серьезные последствия аннулирования патента для предоставившей его стороны и для пользователя и включает требование о создании механизма урегулирования споров на национальном уровне, который бы позволил всем сторонам достичь взаимоприемлемого урегулирования, например согласованного договора об уплате роялти.

СТАТЬЯ 7 ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

7.1 Договаривающиеся стороны могут на основе консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами создать информационные системы (такие как базы данных) по ГР и связанным с ними ТЗ с учетом национальных условий.

7.2 Информационные системы с соответствующими мерами защиты должны быть доступны ведомствам для поиска и экспертизы патентных заявок.

7.3 Ассамблея Договаривающихся сторон может учредить одну или несколько технических рабочих групп для таких информационных систем в целях:

- (a) разработки минимальных стандартов совместимости и структур контента информационных систем;
- (b) разработки руководящих принципов, касающихся мер защиты;
- (c) разработки принципов и условий, касающихся совместного пользования соответствующей информацией о ГР и связанных с ними ТЗ, особенно периодическими изданиями, цифровыми библиотеками и базами данных, содержащими информацию о ГР и связанных с ними ТЗ, и порядка сотрудничества членов ВОИС в области обмена такой информацией;
- (d) вынесения рекомендаций, касающихся возможности создания онлайн-портала на базе Международного бюро ВОИС, с помощью которого ведомства смогут напрямую получать доступ к данным из таких национальных и региональных информационных систем и извлекать эти данные с учетом соответствующих мер защиты; и
- (e) рассматривать любые другие вопросы в этой связи.

СТАТЬЯ 8 СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ

Настоящий документ осуществляется на взаимодополняющей основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу⁸.

⁸ Согласованное заявление в отношении статьи 8: Договаривающиеся стороны просят Ассамблею Международного союза патентной кооперации рассмотреть необходимость внесения изменений в Инструкцию к РСТ и/или Административную инструкцию к РСТ с тем, чтобы заявители, подающие международную заявку в рамках РСТ с указанием Договаривающейся стороны РСТ, требующей согласно применимому национальному законодательству раскрывать ГР и связанные с ними ТЗ, могли выполнить любые формальные требования, связанные с таким требованием о раскрытии, либо при подаче международной заявки с тем пониманием, что это будет действовать во всех таких Договаривающихся сторонах, либо впоследствии после перехода заявки на национальную фазу в ведомстве любой такой Договаривающейся стороны.

СТАТЬЯ 9 ОБЗОР

Договаривающиеся стороны обязуются не позднее чем через четыре года после вступления в силу настоящего документа провести обзор его сферы действия и содержания, рассмотрев такие вопросы, как возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области ИС и производные, а также другие вопросы, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего документа.

Пояснения к статье 9

1. Данная статья представляет собой компромиссный текст, разработанный с тем, чтобы учесть мнение ряда членов о том, что в сферу действия этого документа должны входить и другие права и вопросы ИС. Несмотря на это мнение, члены Комитета также признали, что главной сферой коммерческого применения ГР в рамках системы ИС является патентная система и что для определения применимости этого предмета к другим правам ИС необходимо провести дополнительный анализ. Более того, в данной статье предпринята попытка устранить разногласия в отношении включения концепции производных (дериватов) в сферу действия настоящего документа. Это представляется целесообразным с учетом текущих обсуждений в рамках других международных форумов.

2. Такой подход позволит документу развиваться, поскольку делает его базовым документом, содержащим механизм для рассмотрения дополнительных вопросов в рамках ранее установленного срока.

[СТАТЬЯ 10⁹
ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИМЕНЕНИЯ

10.1 Договаривающиеся стороны обязуются принимать необходимые меры для обеспечения применения настоящего документа.

10.2 Ничто не препятствует Договаривающимся сторонам определять надлежащий метод применения положений настоящего документа в рамках своих правовых систем и практики.]

⁹ Примечание Председателя: я использовал заключительные и административные положения (статьи 10–20) из других, действующих договоров ВОИС. При этом я понимаю, что эти положения еще не обсуждались в МКГР и требуют официального рассмотрения и анализа со стороны государств-членов и Секретариата ВОИС. По этой причине все эти статьи приводятся в квадратных скобках.

[СТАТЬЯ 11 АССАМБЛЕЯ

11.1 Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею:

- (a) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.
- (b) Расходы каждой делегации несет назначившая ее Договаривающаяся сторона. Ассамблея может просить ВОИС оказать финансовую помощь, чтобы способствовать участию делегаций тех Договаривающихся сторон, которые рассматриваются в качестве развивающихся стран в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.
- (c) Ассамблея рассматривает вопросы, касающиеся поддержания, развития, применения и функционирования настоящего документа. Ассамблея проводит обзор, упомянутый в статье 9 выше, и может согласовать в ходе этого процесса поправки, протоколы и/или приложения к настоящему документу. Ассамблея может учредить одну или несколько технических рабочих групп для вынесения рекомендаций по вопросам, упомянутым в статьях 7 и 9 выше, а также любым другим вопросам.
- (d) Ассамблея выполняет функцию, возложенную на нее по статье 13 в отношении допуска некоторых межправительственных организаций к участию в настоящем документе.
- (e) Каждая Договаривающаяся сторона, являющаяся государством, имеет один голос и голосует только от своего имени. Любая Договаривающаяся сторона, являющаяся межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо государств-членов такой организации с числом голосов, равным числу государств-членов такой организации, которые являются сторонами настоящего документа. Такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов использует свое право голоса, и наоборот.

11.2 Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора ВОИС и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в те же сроки и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея ВОИС.

11.3 Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса и устанавливает свои правила процедуры, в том числе в отношении созыва внеочередных сессий, требований кворума и, с учетом положений настоящего документа, большинства, требуемого для принятия различных решений.]

**[СТАТЬЯ 12
МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО**

Административные функции в отношении настоящего документа выполняет Секретариат ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 13
ПРАВО УЧАСТИЯ**

13.1 Участником настоящего документа может стать любое государство – член ВОИС.

13.2 Ассамблея может принимать решения о допуске к участию в настоящем документе любой межправительственной организации, которая заявляет, что она имеет компетенцию и собственную обязательную для всех государств – членов такой организации нормативную базу по вопросам, регулируемым настоящим документом, и что она должным образом уполномочена в соответствии с ее внутренними процедурами стать участницей настоящего документа.]

**[СТАТЬЯ 14
ПЕРЕСМОТР**

Настоящий документ может быть пересмотрен только на дипломатической конференции.
Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей
Договаривающихся сторон настоящего документа.]

**[СТАТЬЯ 15
ПОДПИСАНИЕ**

Настоящий документ открыт для подписания любой правомочной стороной на Дипломатической конференции в ... после его принятия, а затем в течение одного года в штаб-квартире ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 16
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

Настоящий документ вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение 20 правомочными сторонами, упомянутыми в статье 13, своих документов о ратификации или присоединении.]

**[СТАТЬЯ 17
ДЕНОНСАЦИЯ**

Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий документ путем уведомления, направленного Генеральному директору ВОИС. Любая денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 18
ОГОВОРКИ**

Никакие оговорки к настоящему документу не допускаются.]

**[СТАТЬЯ 19
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ**

19.1 Настоящий документ подписывается в одном экземпляре на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.

19.2 Официальный текст на любом языке, кроме указанных в пункте 19.1, утверждается Генеральным директором ВОИС по просьбе заинтересованной стороны после консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Для целей настоящего пункта «заинтересованная сторона» означает любое государство – член ВОИС, официальный язык или один из официальных языков которого является предметом просьбы, а также Европейский союз и любую другую межправительственную организацию, которая может стать участницей настоящего документа, если предметом просьбы является один из ее официальных языков.]

**[СТАТЬЯ 20
ДЕПОЗИТАРИЙ**

Депозитарием настоящего документа является Генеральный директор ВОИС.]

Совершено в

[Конец документа]
